

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 277

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta  
20. lokakuuta 2007

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

## ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1223/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
Komission asetus (EY) N:o 1224/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 vietäviä juustoja koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta .....	3
Komission asetus (EY) N:o 1225/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, valkosipulin tuontitodistusten myöntämisestä osakaudella 1 päivästä joulukuuta 2007 29 päivään helmikuuta 2008 .....	5
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1226/2007, annettu 17 päivänä lokakuuta 2007, raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta .....</b>	<b>7</b>
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1227/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, asetuksen (EY) N:o 712/2007 muuttamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla avatun pysyvän tarjouskilpailun määrien osalta .....</b>	<b>10</b>
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1228/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1628/2004 käyttöön otettujen tasoitustoimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen päättämisestä .....</b>	<b>15</b>
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1229/2007, annettu 19 päivänä lokakuuta 2007, tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1629/2004 käyttöön otettujen polkumyynnitoimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen päättämisestä .....</b>	<b>18</b>

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

**Neuvosto**

2007/672/EY, Euratom:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä lokakuuta 2007, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean itävaltalaisen jäsenen nimeämisestä ..... 22

2007/673/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä lokakuuta 2007, Europolin analyysitietokantoihin sovellettavista säännöistä annetun neuvoston säädöksen muuttamisesta ..... 23

**Komissio**

2007/674/EY:

- ★ EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen komission päätös, tehty 4 päivänä huhtikuuta 2007, valtiontuesta N 575/04, jota Ranska on myöntänyt Ernault-yritykselle, sekä toimenpiteestä C 32/05 (ent. N 250/05) (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 1405) <sup>(1)</sup> ..... 25

2007/675/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2007, ihmiskauppaa käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamisesta ..... 29

---

**Oikaisuja**

- Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1222/2007, annettu 18 päivänä lokakuuta 2007, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta (EUVL L 275, 19.10.2007) ..... 33



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1223/2007,****annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä lokakuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 19 päivänä lokakuuta 2007 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	55,9
	MK	27,8
	TR	117,9
	ZZ	67,2
0707 00 05	JO	151,2
	MA	40,3
	MK	48,1
	TR	164,4
	ZZ	101,0
0709 90 70	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	81,4
	TR	89,1
	UY	73,9
	ZA	50,3
	ZZ	73,7
0806 10 10	BR	246,8
	TR	129,4
	US	244,5
	ZZ	206,9
0808 10 80	CA	101,5
	CL	86,4
	MK	33,9
	NZ	80,8
	US	96,6
	ZA	81,7
0808 20 50	CN	65,4
	TR	123,1
	ZA	84,6
	ZZ	91,0

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1224/2007,****annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,****tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 vietäviä juustoja koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 17 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1022/2007 <sup>(3)</sup> aloitetaan menettely asetuksen (EY) N:o 1282/2006 23 artiklassa tarkoitetuissa GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 vietävien juustojen vientitodistusten myöntämiseksi.

- (2) Todistushakemukset ylittävät joidenkin kiintiöiden ja tuoteryhmien osalta kiintiövuoteen 2008 liittyvät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi vahvistettava jakokertoimet asetuksen (EY) N:o 1282/2006 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- (3) Tätä asetusta olisi sovellettava mahdollisimman pian ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1022/2007 4 artiklassa säädetty määräaika kyseisten kertoimien määrittelyä koskevan menettelyn täytäntöönpanemiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1022/2007 2 artiklan mukaisesti jätetyt vientitodistushakemukset hyväksytään soveltaen tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 532/2007 (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 7).

<sup>(3)</sup> EUVL L 230, 1.9.2007, s. 6.

## LIITE

Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyt tariffinimikkeistön 4 luvun lisähuomautusten mukaiset ryhmät		Ryhmä ja kiintiö	Vuonna 2008 käytettävissä oleva määrä (t)	1 artiklassa säädetty jakokerroin
Huomautuksen nro	Ryhmä			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908,877	0,1698184
		16-Uruguay	3 446,000	0,1102623
17	Blue Mould	17-Uruguay	350,000	0,0833333
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050,000	0,2830189
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100,000	0,1283547
21	Italian type	21-Uruguay	2 025,000	0,0858779
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393,006	0,3294250
		22-Uruguay	380,000	0,3877551
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003,172	0,4166784
		25-Uruguay	2 420,000	0,4801587

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1225/2007,**  
**annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,**  
**valkosipulin tuontitodistusten myöntämisestä osakaudella 1 päivästä joulukuuta 2007 29 päivään**  
**helmikuuta 2008**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maatalous-tuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 341/2007 <sup>(3)</sup> säädetään kolmansista maista tuotavien valkosipulin ja muiden maataloustuotteiden tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä tuonti- ja alkuperätodistusmenettelyyn käyttöönnotosta.
- (2) Määrät, joille perinteiset tuojat ja uudet tuojat ovat asetuksen (EY) N:o 341/2007 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti jättäneet A-todistushakemuksia lokakuun 2007 en-

simmäisten viiden työpäivän aikana, ylittävät Kiinan, Argentiinan ja kaikkien muiden kolmansien maiden kuin Kiinan ja Argentiinan alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät.

- (3) Sen vuoksi olisi määriteltävä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, missä määrin komissiolle asetuksen (EY) N:o 341/2007 12 artiklan mukaisesti 15 päivään lokakuuta 2007 mennessä toimitetut A-todistushakemukset voidaan hyväksyä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 341/2007 10 artiklan 1 kohdan nojalla lokakuun 2007 ensimmäisten viiden työpäivän kuluessa jätetyt ja komissiolle 15 päivään lokakuuta 2007 mennessä toimitetut A-tuontitodistushakemukset hyväksytään tämän asetuksen liitteessä ilmoitettujen haettuja määriä koskevien prosenttiosuuk-sien osalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> EUVL L 90, 30.3.2007, s. 12.

## LIITE

Alkuperä	Järjestysnumero	Jakokerroin
Argentiina		
— Perinteiset tuojat	09.4104	50,233470 %
— Uudet tuojat	09.4099	1,360814 %
Kiina		
— Perinteiset tuojat	09.4105	20,353575 %
— Uudet tuojat	09.4100	0,658651 %
Muut kolmannet maat		
— Perinteiset tuojat	09.4106	100 %
— Uudet tuojat	09.4102	14,405889 %



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1226/2007,****annettu 17 päivänä lokakuuta 2007,****raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin  
sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1038/2007 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2368/2002 19 artiklassa säädetään liitteessä III olevasta yhteisön viranomaisten luettelosta, jota komissio pitää yllä.
- (2) Bulgaria on nimennyt yhteisön viranomaisen ja ilmoittanut siitä komissiolle. Komissio katsoo saaneensa riittävästi näyttöä siitä, että kyseinen viranomainen pystyy hoitamaan asetuksen (EY) N:o 2368/2002 II, III ja V

luvussa säädetyt tehtävät luotettavasti, ripeästi, tehokkaasti ja asianmukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2368/2002 22 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset.
- (4) Tämän vuoksi liite III olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2368/2002 liite III tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Benita FERRERO-WALDNER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 358, 31.12.2002, s. 28.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 11.9.2007, s. 23.

## LIITE

## "LIITE III

**Luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja näiden tehtävistä, joihin viitataan 2 ja 19 artiklassa**

## BELGIA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
Puhelin: (32-3) 206 94 70  
Faksi: (32-3) 206 94 90  
Sähköposti: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Belgiassa ainoastaan:

The Diamond Office  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen

## BULGARIA

Ministry of Finance  
External Finance Directorate  
102, G. Rakovski str.  
Sofia, 1040  
Bulgaria  
Puhelin: (359-2) 98 59 24 01/98 59 24 10/98 59 24 15  
Faksi: (359-2) 98 12 498  
Sähköposti: extfin@minfin.bg

## TŠEKKI

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Tšekissä ainoastaan:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
Puhelin: (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, matkapuhelin (420-737) 213 793  
Faksi: (420-2) 61 33 38 70  
Sähköposti: diamond@cs.mfcr.cz

## SAKSA

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia suorittaa ja yhteisön sertifikaatin myöntää Saksassa ainoastaan seuraava viranomainen:

Hauptzollamt Koblenz  
Zollamt Idar-Oberstein  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
Puhelin: (49-6781) 56 27-0  
Faksi: (49-6781) 56 27-19  
Sähköposti: poststelle@zabir.bfinv.de

Sovellettaessa tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohtaa, 6, 9 ja 10 artiklaa, 14 artiklan 3 kohtaa sekä 15 ja 17 artiklaa erityisesti raportointia komissiolle koskevien veloitteiden osalta Saksan toimivaltaisena viranomaisena toimii seuraava viranomainen:

Oberfinanzdirektion Koblenz  
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung  
Vorort Außenwirtschaftsrecht  
Postfach 10 07 64  
D-67407 Neustadt/Weinstraße  
Puhelin: (49-6321) 89 43 49  
Faksi: (49-6321) 89 48 50  
Sähköposti: diamond.cert@ofdko-nw.bfinv.de

#### ROMANIA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase  
Strada Georges Clemenceau nr. 5, sectorul 1  
București, România  
Cod poștal 010295  
Puhelin: (40-21) 3184635, 3129890, 3121275  
Faksi: (40-21) 3184635, 3143462  
www.anpc.ro

#### YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
Puhelin: (44-207) 008 6903  
Faksi: (44-207) 008 3905  
Sähköposti: GDO@gtnet.gov.uk”

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1227/2007,****annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,****asetuksen (EY) N:o 712/2007 muuttamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla avatun pysyvän tarjouskilpailun määrien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 712/2007 <sup>(2)</sup> avataan pysyviä tarjouskilpailuja jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla. Mainitun asetuksen liitteessä I vahvistetaan, että Unkarin interventioelimen hallussa on 27 502 tonnia tavallista vehnää.
- (2) Varainhoitovuodelle 2007 kirjattavien varojen jakamista jäsenvaltioille koskevan suunnitelman hyväksymisestä interventiovarastoista peräisin olevien elintarvikkeiden toimittamiseksi yhteisön vähävaraisimmille henkilöille 13 päivänä lokakuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1539/2006 <sup>(3)</sup> vahvistetaan muun muassa kunkin tuotelajin määrä, joka voidaan poistaa interventiovarastoista. Näihin määriin sisältyy asetuksen (EY) N:o 1539/2006 liitteessä III olevassa 9 kohdassa sallittuina yhteisön sisäisinä siirtoina vahvistettu 96 712 tonnia tavallista vehnää, joka on Unkarin interventioelimen hallussa ja jonka vastaanottaja on Romania. Interventiovarastosta tulevien elintarvikkeiden yhteisön kaikkein varattomimpien hyväksi toimittamisen yksityiskohtaisista so-

veltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3149/92 <sup>(4)</sup> 3 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että määriä, joita ei ole siirretty interventiovarastoista suunnitelman täytäntöönpanovuoden 30 päivänä syyskuuta, ei enää myönnetä nimetyille avunsaajajäsenvaltiolle. Romanian viranomaiset ilmoittivat 5 päivänä syyskuuta 2007 komission yksiköille, etteivät ne pysty noudattamaan mainittua määrää. Tästä syystä ja ottaen huomioon tavallisen vehnän markkinatilanne mainittu 96 712 tonnin määrä tavallista vehnää olisi otettava takaisin ja lisättävä asetuksella (EY) N:o 712/2007 avatulla tarjouskilpailulla myytäväksi saatettuun määrään.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 712/2007 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 712/2007 liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUVL L 163, 23.6.2007, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1046/2007 (EUVL L 239, 12.9.2007, s. 65).

<sup>(3)</sup> EUVL L 283, 14.10.2006, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 937/2007 (EUVL L 206, 7.8.2007, s. 5).

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 30.10.1992, s. 50. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1127/2007 (EUVL L 255, 29.9.2007, s. 18).

## LIITE

## "LIITE I

## LUETTELO TARJOUSKILPAILUISTA

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Puhelin: (32-2) 287 24 78 Faksi: (32-2) 287 25 24 Sähköposti: webmaster@birb.be Internet-sivusto: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Puhelin: (+359 2) 81 87 202 Faksi: (+359 2) 81 87 267 Sähköposti: dfz@dfz.bg Internet-sivusto: www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Puhelin: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Faksi: (420) 296 806 404 Sähköposti: dagmar.hejrovska@szif.cz Internet-sivusto: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Puhelin: (45) 33 95 88 07 Faksi: (45) 33 95 80 34 Sähköposti: mij@dffe.dk ja pah@dffe.dk Internet-sivusto: www.dffe.dk
Deutschland	0	0	—	38 422	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Puhelin: (49-228) 6845-3704 Faksi 1: (49-228) 6845-3985 Faksi 2: (49-228) 6845-3276 Sähköposti: pflanzlErzeugnisse@ble.de Internet-sivusto: www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Puhelin: (372) 7371 200 Faksi: (372) 7371 201 Sähköposti: pria@pria.ee Internet-sivusto: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Puhelin: 353 53 91 63400 Faksi: 353 53 91 42843 Internet-sivusto: www.agriculture.gov.ie

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Acharon str., GR-104 46 Athens Puhelin: (30-210) 212 47 87 & 47 54 Faksi: (30-210) 212 47 91 Sähköposti: ax17u073@minagric.gr Internet-sivusto: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Puhelin: (34-91) 3474765 Faksi: (34-91) 3474838 Sähköposti: sgintervencion@fega.mapa.es Internet-sivusto: www.fega.es
France	0	13 218	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 12, rue Henri-Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil-sous-Bois Cedex Puhelin: (33-1) 73 30 20 20 Faksi: (33-1) 73 30 20 08 Sähköposti: Catherine.LESCOUARCH@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr Internet-sivusto: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Puhelin: (39) 0649499558 Faksi: (39) 0649499761 Sähköposti: b.pennacchia@agea.gov.it Internet-sivusto: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Puhelin: (371) 702 7893 Faksi: (371) 702 7892 Sähköposti: lad@lad.gov.lv Internet-sivusto: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Puhelin: (370-5) 268 5049 Faksi: (370-5) 268 5061 Sähköposti: info@litfood.lt Internet-sivusto: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Puhelin: (352) 478 23 70 Faksi: (352) 46 61 38 Teleksi: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	124 214	0	2 199 355	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Puhelin: (36) 1 219 45 76 Faksi: (36) 1 219 89 05 Sähköposti: ertesites@mvh.gov.hu Internet-sivusto: www.mvh.gov.hu

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäviksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Puhelin: (31) 475 355 486 Faksi: (31) 475 318939 Sähköposti: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl Internet-sivusto: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Puhelin: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Faksi: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 Sähköposti: referat10@ama.gv.at Internet-sivusto: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Puhelin: (48) 22 661 78 10 Faksi: (48) 22 661 78 26 Sähköposti: cereals-intervention@arr.gov.pl Internet-sivusto: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Puhelin: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Faksi: (351) 21 384 61 70 Sähköposti: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Internet-sivusto: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Puhelin: + 40 21 3054802, + 40 21 3054842 Faksi: + 40 21 3054803 Internet-sivusto: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubjana Puhelin: (386) 1 580 76 52 Faksi: (386) 1 478 92 00 Sähköposti: aktrp@gov.si Internet-sivusto: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Puhelin: (421-2) 58 243 271 Faksi: (421-2) 53 412 665 Sähköposti: jvargova@apa.sk Internet-sivusto: jvargova@apa.sk

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Puhelin: +358 (0)20 772 007 Faksi: +358 (0)20 7725 506, +358 (0)20 7725 508 Sähköposti: markkinatukiosasto@mavi.fi Internet-sivusto: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens Jordbruksverk S-551 82 Jönköping Puhelin: (46) 36 15 50 00 Faksi: (46) 36 19 05 46 Sähköposti: jordbruksverket@sjv.se Internet-sivusto: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Puhelin: (44) 191 226 5882 Faksi: (44) 191 226 5824 Sähköposti: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Internet-sivusto: www.rpa.gov.uk

Merkintä '—' tarkoittaa, ettei tässä jäsenvaltiossa ole kyseisen viljan interventiovarastoa.”



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1228/2007,****annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,****tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1628/2004 käyttöön otettujen tasoitustoimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen päättämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 14 ja 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

**A. MENETTELY****1. Voimassa olevat toimenpiteet ja aikaisemmat tutkimukset**

- (1) Polkumyynnin ja tukien vastaisten samanaikaisten menettelyiden seurauksena neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1628/2004 <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'alkuperäinen asetus', Intiasta peräisin olevien tiettyjen grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa lopulliset tasoitustoimenpiteet, joiden määrät olivat seuraavat: Graphite India Limited 15,7 prosenttia, HEG Limited 7,0 prosenttia ja kaikki muut yritykset 15,7 prosenttia.

**2. Pyyntö**

- (2) Komissio sai 15 päivänä tammikuuta 2007 perusasetuksen 23 artiklan 2 kohdan mukaisen pyynnön tutkia tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuontia koskevien tasoitustoimenpiteiden väitettyä kiertämistä. Pynnön esitti Euroopan hiili- ja grafiittialaa edustava European Carbon and Graphite Association (ECGA) tiettyjä grafiittielektrodijärjestelmiä yhteisössä valmistavien tuottajien puolesta.
- (3) Pynnössä esitettiin alustava näyttö siitä, että sen jälkeen kun Intiasta peräisin olevien tiettyjen grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa oli otettu käyttöön tasoitustoimenpiteitä, kaupan rakenteessa oli tapahtunut muutos, jota osoittaa Intiasta peräisin olevan keinotekoisien grafiitin, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote', tuonnin merkittävä lisääntyminen, kun taas tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonti oli vähentynyt merkittävästi samalla kaudella.

<sup>(1)</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUVL L 295, 18.9.2004, s. 4.

- (4) Pynnössä, joka koski voimassa olevien tullien väitetyn kiertämisen tutkimista, väitettiin, että yksi Intiasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja vei tullien käyttöön jälkeen tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta siihen etuyhteydessä olevaan yritykseen yhteisössä. Tämän jälkeen yritys suoritti yhteisössä viimeistelytoimia, joilla tuotettiin tarkasteltavana oleva tuote tutkimuksen kohteena olevasta tuotteesta.

- (5) Lisäksi väitettiin, että tälle muutokselle ei ollut riittävästi perusteita tai muuta taloudellista perustetta kuin Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuontiin sovellettavat tasoitustullit.

- (6) Pynnön esittäjä väitti vielä, että tarkasteltavana olevaan tuotteeseen kohdistuvien tasoitustoimenpiteiden korjaavat vaikutukset heikkenivät määrällisesti tarkasteltuna ja että tuotava tuote hyötyi edelleen tuesta.

**3. Menettelyn aloittaminen**

- (7) Komissio pani vireille toimenpiteiden väitettyä kiertämistä koskevan tutkimuksen asetuksella (EY) N:o 217/2007 <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoasetus', ja velvoitti tulliviranomaiset perusasetuksen 23 artiklan 2 kohdan ja 24 artiklan 5 kohdan nojalla kirjaamaan 2 päivästä maaliskuuta 2007 CN-koodiin ex 3801 10 00 (Taric-koodi 3801 10 00 10) kuuluvien Intiasta peräisin olevien keinotekoisien grafiittitankojen, joiden halkaisija on vähintään 75 mm, tuonnin.

**4. Tutkimus**

- (8) Komissio ilmoitti Intian viranomaisille tutkimuksen vireillepanosta. Kyselylomake lähetettiin Intian vientiä harjoittaville tuottajille sekä niille yhteisön tuojille, jotka oli nimetty pynnössä tai jotka olivat aiemman tutkimuksen perusteella komission tiedossa. Intressitahoille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoasetuksessa asetetussa määräajassa.

- (9) Kaksi intialaista vientiä harjoittavaa tuottajaa vastasi kyselyyn. Yksi vastaus saatiin myös yhteisön tuojalta.

<sup>(3)</sup> EUVL L 62, 1.3.2007, s. 19.

- (10) Komissio teki tutkimuksia seuraavien yritysten toimittoloissa:

— Graphite India Limited, Durgapur ja Bangalore, Intia (GIL),

— Graphite COVA GmbH, Rothenbach, Saksa (COVA).

### 5. Tutkimusajanjakso

- (11) Tutkimusajanjakso kattoi 1 päivän tammikuuta 2006 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisen ajan.

## B. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 1. Yleistä / yhteistyössä toimimisen aste

- (12) Kaksi tarkasteltavana olevan tuotteen ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavaa tuottajaa teki yhteistyötä tutkimuksessa. Näiden kahden yrityksen toimittamat tiedot voitiin yhdistää tietoihin, jotka olivat käytettävissä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonnista, ja näin voitiin osoittaa, että nämä yritykset, Graphite India Limited ja HEG Limited, olivat ainoita, jotka veivät tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjaksolla.

### 2. Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

- (13) Tuotteen, jonka osalta toimenpiteitä mahdollisesti kierretään, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', muodostavat Intiasta peräisin olevat, CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvat sähköuneissa käytettävät grafiittielektrodit, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja sähkövastus enintään 6,0 µΩm, ja kyseisissä elektrodeissa käytettävät, CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvat jatkonipelit riippumatta siitä, tuodaanko ne yhdessä vai erikseen.
- (14) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on Intiasta peräisin olevat keinotekoiset grafiittitangot, joiden halkaisija on vähintään 75 mm ja jotka kuuluvat tavallisesti CN-koodiin ex 3801 10 00 (Taric-koodi 3801 10 00 10), jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'. Tutkimuksen kohteena oleva tuote on tarkasteltavan tuotteen valmistuksen välituote, jolla jo on viimeksi mainitun tuotteen perusominaisuudet.

### 3. Muutos kaupan rakenteessa

- (15) Eurostatin tietojen mukaan Intiasta peräisin oleva CN-koodiin 8545 11 00 ja 8545 90 90 kuuluva tuonti vä-

heni 11 866 tonnista (vuonna 2004) 3 244 tonniin (vuonna 2006). Samalla kaudella CN-koodiin 3801 10 00 kuuluva tuonti lisääntyi 1 348 tonnista (vuonna 2004) 10 289 tonniin (vuonna 2006).

- (16) Kuten edellä 3 kappaleessa todettiin, kaupan rakenteessa tapahtuneen muutoksen väitettiin johtuvan valmiiden grafiittielektrodijärjestelmien tuonnin korvaamisesta Intiassa tuotettujen keinotekoisien grafiittitankojen tuonnilla.

- (17) Tutkittaessa etuyhteydessä olevaa saksalaista yritystä Graphite COVAa kävi kuitenkin selvästi ilmi, että osa Intiasta peräisin olevasta tuonnista, joka oli ilmoitettu keinotekoisiksi grafiitiksi, oli itse asiassa hiilitankojen muodossa olevia jällempoltettuja elektrodeja, jotka eivät olleet vielä käyneet läpi grafitointiprosessia. Nämä jällempoltetut elektrodit grafitoitiin ja työstettiin Saksassa ennen kuin ne myytiin uudelleen.

- (18) Pyynnön esittäjän kuvaama muutos kaupan rakenteessa saa vahvistusta käytössä olevista tiedoista, koska CN-kodeihin 8545 11 00 ja 8545 90 90 kuuluva tuonti vaikuttaa korvaantuneen osittain CN-koodiin 3801 10 00 kuuluvan tuonnin lisääntymisellä.

- (19) Jälkimmäisessä lisääntymisessä on kyse pääasiassa halkaisijaltaan vähintään 600-millimetrinen elektrodien tuotantoon tarkoitettujen hiilitankojen tuonnista sekä elektrodien jatkonippeleiden tuotantoon käytettävistä keinotekoisista hiilitangoista, jotka COVA toi Intiassa sijaitsevasta emoyhtiöstään GIL:stä.

- (20) HEG:n osalta tällaista muutosta kaupan rakenteessa ei havaittu tapahtuneen.

### 4. Riittävien perusteiden tai muiden taloudellisten perusteiden puuttuminen

- (21) Komission yksiköt tutkivat, onko sille, että GIL osti COVA:n vuonna 2004, ja sen jälkeisille kaupan rakenteen muutoksille muita taloudellisia perusteita kuin vuonna 2004 käyttöön otettu tulli.

- (22) Erityisesti tarkasteltiin seuraavia seikkoja:

— COVA:n valmistustoiminnan luonne ennen kuin GIL osti sen ja oston jälkeen,

— GIL:n investoinnit COVAan sekä liiketoiminnan kokonaisvolyyymi (elektrodit ja muut tuotteet),

- COVAn tekniset ja aiemmat rajoitteet läpimitaltaan suurten elektrodien ja jatkonippeleiden tuotannossa,
  - COVAn kapasiteettirajoitteet eri tuotantovaiheissa,
  - COVAn ja GIL:n erot esim. työvoima-, energia- ja tuotantokustannuksissa eri tuotantovaiheissa, sekä
  - tekniset ja markkinointiedut, jotka johtuvat siitä, että elektrodit ja niiden jatkonipplet tehdään Saksassa eikä Intiassa.
- (23) Kun näitä seikkoja oli tarkasteltu sekä saksalaisen että intialaisen tuottajan osalta, päädyttiin seuraavaan:
- Monet kapasiteetti- ja teknisiin rajoituksiin liittyvät syyt selittävät sitä, että COVA ei ole tähän mennessä ryhtynyt jatkonippeleiden ja läpimitaltaan suurten elektrodien täysimittaiseen tuotantoon. COVA ei ole aiemmin tuottanut läpimitaltaan suurimpia elektrodeja, jotka yleensä hankittiin muilta tuottajilta. Lisäksi elektrodien jatkonippeleitä tuotettiin ennen tehtaassa, joka ei enää kuulu ryhmälle. Sen vuoksi on loogista, että COVA hankkii nyt nämä materiaalit emoyhtiöltään GIL:ltä.
  - Tuotannon kokonaiskustannusten ero Saksan ja Intian välillä ei ole kovin merkittävä, ja pieni kustannus-etu, joka saavutetaan koko tuotteen valmistuksella Intiassa, kumoutuu muilla eduilla (esim. tuotteen viimeistely Saksassa ja myynti COVA-merkillä, mahdollisuus tarjota koko myynnissä oleva tuotevalikoima toimitettavaksi Saksassa sijaitsevalta tehtaalta).
  - Väitteen mukaan ainoana perusteena sille, että GIL osti COVAn, oli toimenpiteiden käyttöönotto. GIL:n investointien määrä COVAan on kuitenkin sitä suuruusluokkaa, että tuonnista mahdollisesti maksettavien tullien määrä ei todennäköisesti ole tärkein peruste tällaiselle investoinnille.
- (24) Sen vuoksi pääteltiin, että johdanto-osan 3 kappaleessa tarkoitettulle kaupan rakenteen muutokselle oli muita jär-

keviä taloudellisia perusteita kuin tullien käyttöönotto tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa.

### C. MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (25) Edellä johdanto-osan 24 kappaleessa selostettujen päätelmien perusteella näyttää tarkoituksenmukaiselta päättää tämä toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus. Vireilepanoasetuksen mukaisesti aloitettu tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnin kirjaaminen olisi tästä syystä lopetettava ja kyseinen asetus kumottava.
- (26) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella komissio aikoi päättää tutkimuksen, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Esitetyt huomautukset eivät antaneet aihetta muuttaa edellä selostettuja päätelmiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Päätetään tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa käyttöön otettujen tasoitustoimenpiteiden mahdollista kiertämistä tuomalla tiettyä Intiasta peräisin olevaa keinotekoista grafiittia koskevalle asetuksella (EY) N:o 217/2007 vireille pantu tutkimus.

#### 2 artikla

Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan asetuksen (EY) N:o 217/2007 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

#### 3 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 217/2007.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta  
Peter MANDELSON  
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1229/2007,****annettu 19 päivänä lokakuuta 2007,****tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1629/2004 käyttöön otettujen polkumyynnitoimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen päättämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonti oli vähentynyt merkittävästi samalla kaudella.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 ja 13 artiklan,

- (4) Pyynnössä, joka koski voimassa olevien toimenpiteiden väitetyä kiertämisen tutkimista, väitettiin, että yksi Intiasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja vei toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta siihen etuyhteydessä olevaan yritykseen yhteisössä. Tämän jälkeen yritys suoritti yhteisössä valmistustoimia, joilla tuotettiin tarkasteltavana oleva tuote tutkimuksen kohteena olevasta tuotteesta.

sekä katsoo seuraavaa:

**A. MENETTELY****1. Voimassa olevat toimenpiteet ja aikaisemmat tutkimukset**

- (1) Polkumyynnin ja tukien vastaisten samanaikaisten menettelyiden seurauksena neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1629/2004 <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'alkuperäinen asetus', Intiasta peräisin olevien tiettyjen grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa lopullisen polkumyynnitullin, jonka määrä oli 0 prosenttia. Samanaikaisesti samaan tuontiin sovellettiin 7,0–15,7 prosentin suuruisia tasoitustulleja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1628/2004 <sup>(3)</sup> nojalla.

- (5) Lisäksi väitettiin, että tälle muutokselle ei ollut riittävästi perusteita tai muuta taloudellista perustetta kuin Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuontiin sovellettavat polkumyynnitullit.

**2. Pyyntö**

- (2) Komissio sai 15 päivänä tammikuuta 2007 perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan mukaisen pyynnön tutkia tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuontia koskevien polkumyynnitoimenpiteiden väitettyä kiertämistä. Pynnön esitti Euroopan hiili- ja grafiittialaa edustava European Carbon and Graphite Association (ECGA) tiettyjä grafiittielektrodijärjestelmiä yhteisössä valmistavien tuottajien puolesta.
- (3) Pynnössä esitettiin alustava näyttö siitä, että sen jälkeen kun Intiasta peräisin olevien tiettyjen grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyynnitoimenpiteitä, kaupan rakenteessa oli tapahtunut muutos, jota osoittaa Intiasta peräisin olevan keinotekoisien grafiittien, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote', tuonnin merkittävä lisääntyminen, kun taas tiettyjen Intiasta

- (6) Pynnön esittäjä väitti niin ikään, että tarkasteltavana olevasta tuotteesta kannettavien voimassa olevien polkumyynnitullien korjaavat vaikutukset olivat kumoutumassa määrrien osalta ja että tuontia tapahtui polkumyynnillä verrattuna aiemmin määritettyyn normaaliarvoon.

**3. Menettelyn aloittaminen**

- (7) Komissio pani vireille toimenpiteiden väitettyä kiertämistä koskevan tutkimuksen asetuksella (EY) N:o 216/2007 <sup>(4)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoasetus', ja velvoitti tulliviranomaiset perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan nojalla kirjaamaan 2 päivästä maaliskuuta 2007 CN-koodiin ex 3801 10 00 (Taric-koodi 3801 10 00 10) kuuluvien Intiasta peräisin olevien keinotekoisien grafiittitankojen, joiden halkaisija on vähintään 75 mm, tuonnin.

**4. Tutkimus**

- (8) Komissio ilmoitti Intian viranomaisille tutkimuksen vireillepanosta. Kyselylomake lähetettiin Intian vientiä harjoittaville tuottajille sekä niille yhteisön tuojille, jotka oli nimetty pynnössä tai jotka olivat aiemman tutkimuksen perusteella komission tiedossa. Intressitahoille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoasetuksessa asetetussa määrääjässä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUVL L 295, 18.9.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUVL L 295, 18.9.2004, s. 4.

<sup>(4)</sup> EUVL L 62, 1.3.2007, s. 16.

(9) Kaksi intialaista vientiä harjoittavaa tuottajaa vastasi kyselyyn. Myös yhdeltä yhteisön tuojalta saatiin vastaus.

(10) Komissio teki tutkimuksia seuraavien yritysten toimitiloissa:

— Graphite India Limited, Durgapur ja Bangalore, Intia (GIL),

— Graphite COVA GmbH, Rothenbach, Saksa (COVA).

### 5. Tutkimusajanjakso

(11) Tutkimusajanjakso kattoi 1 päivän tammikuuta 2006 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisen ajan.

## B. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 1. Yleistä / yhteistyössä toimimisen aste

(12) Kaksi tarkasteltavana olevan tuotteen ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavaa tuottajaa teki yhteistyötä tutkimuksessa. Näiden kahden yrityksen toimittamat tiedot voitiin yhdistää tietoihin, jotka olivat käytettävissä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonnista, ja näin voitiin osoittaa, että nämä yritykset, Graphite India Limited ja HEG Limited, olivat ainoita, jotka veivät tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjaksolla.

### 2. Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

(13) Tuotteen, jonka osalta toimenpiteitä mahdollisesti kierretään, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', muodostavat Intiasta peräisin olevat, CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvat sähköuneissa käytettävät grafiittielektrodit, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja sähkövastus enintään 6,0 µΩm, ja kyseisissä elektrodeissa käytettävät, CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvat jatkonipelit riippumatta siitä, tuodaanko ne yhdessä vai erikseen.

(14) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on Intiasta peräisin olevat keinotekoiset grafiittitangot, joiden halkaisija on vähintään 75 mm ja jotka kuuluvat tavallisesti CN-koodiin ex 3801 10 00 (Taric-koodi 3801 10 00 10), jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'. Tutkimuksen kohteena oleva tuote on tarkasteltavan tuotteen valmistuksen välituote, jolla jo on viimeksi mainitun tuotteen perusominaisuudet.

### 3. Muutos kaupan rakenteessa

(15) Eurostatin tietojen mukaan Intiasta peräisin oleva CN-koodiin 8545 11 00 ja 8545 90 90 kuuluva tuonti väheni 11 866 tonnista (vuonna 2004) 3 244 tonniin (vuonna 2006). Samalla kaudella CN-koodiin 3801 10 00 kuuluva tuonti lisääntyi 1 348 tonnista (vuonna 2004) 10 289 tonniin (vuonna 2006).

(16) Kuten edellä 3 kappaleessa todettiin, kaupan rakenteessa tapahtuneen muutoksen väitettiin johtuvan valmiiden grafiittielektrodijärjestelmien tuonnin korvaamisesta Intiassa tuotettujen keinotekoisien grafiittitankojen tuonnilla.

(17) Tutkittaessa etuyhteydessä olevaa saksalaista yritystä Graphite COVAa kävi kuitenkin selvästi ilmi, että osa Intiasta peräisin olevasta tuonnista, joka oli ilmoitettu keinotekoisiksi grafiitiksi, oli itse asiassa hiilitankojen muodossa olevia jällenpoltettuja elektrodeja, jotka eivät olleet vielä käyneet läpi grafitointiprosessia. Nämä jällenpoltetut elektrodit grafitoitiin ja työstettiin Saksassa ennen kuin ne myytiin uudelleen.

(18) Pyyntöön esittäjän kuvaama muutos kaupan rakenteessa saa vahvistusta käytössä olevista tiedoista, koska CN-kodeihin 8545 11 00 ja 8545 90 90 kuuluva tuonti vaikuttaa korvaantuneen osittain CN-koodiin 3801 10 00 kuuluvan tuonnin lisääntymisellä.

(19) Jälkimmäisessä lisääntymisessä on kyse pääasiassa halkaisijaltaan vähintään 600-millimetrinen elektrodien tuotantoon tarkoitettujen hiilitankojen tuonnista sekä elektrodien jatkonippeiden tuotantoon käytettävistä keinotekoisista hiilitangoista, jotka COVA toi Intiassa sijaitsevasta emoyhtiöstään GIL:stä.

(20) HEG:n osalta tällaista muutosta kaupan rakenteessa ei havaittu tapahtuneen.

### 4. Riittävien perusteiden tai muiden taloudellisten perusteiden puuttuminen

(21) Komission yksiköt tutkivat, onko sille, että GIL osti COVA:n vuonna 2004, ja sen jälkeisille kaupan rakenteen muutoksille muita taloudellisia perusteita kuin vuonna 2004 käyttöön otettu tulli.

(22) Erityisesti tarkasteltiin seuraavia seikkoja:

- COVAn valmistustoiminnan luonne ennen kuin GIL osti sen ja oston jälkeen,
- GIL:n investoinnit COVAan sekä liiketoiminnan kokonaisvolyyymi (elektrodit ja muut tuotteet),
- COVAn tekniset ja aiemmat rajoitteet läpimitaltaan suurten elektrodien ja jatkonippeleiden tuotannossa,
- COVAn kapasiteettirajoitteet eri tuotantovaiheissa,
- COVAn ja GIL:n erot esim. työvoima-, energia- ja tuotantokustannuksissa eri tuotantovaiheissa, sekä
- tekniset ja markkinointiedut, jotka johtuvat siitä, että elektrodit ja niiden jatkonipelit tehdään Saksassa eikä Intiassa.

(23) Kun näitä seikkoja oli tarkasteltu sekä saksalaisen että intialaisen tuottajan osalta, päädyttiin seuraavaan:

- Monet kapasiteetti- ja teknisiin rajoituksiin liittyvät syyt selittävät sitä, että COVA ei ole tähän mennessä ryhtynyt jatkonippeleiden ja läpimitaltaan suurten elektrodien täysimittaiseen tuotantoon. COVA ei ole aiemmin tuottanut läpimitaltaan suurimpia elektrodeja, jotka yleensä hankittiin muilta tuottajilta. Lisäksi elektrodien jatkonippeleitä tuotettiin ennen tehtaassa, joka ei enää kuulu ryhmälle. Sen vuoksi on loogista, että COVA hankkii nyt nämä materiaalit emoyhtiöltään GIL:ltä.
- Tuotannon kokonaiskustannusten ero Saksan ja Intian välillä ei ole kovin merkittävä, ja pieni kustannus, joka saavutetaan koko tuotteen valmistuksella Intiassa, kumoutuu muilla eduilla (esim. tuotteen viimeistely Saksassa ja myynti COVA-merkillä, mahdollisuus tarjota koko myynnissä oleva tuotevalikoima toimitettavaksi Saksassa sijaitsevalta tehtaalta).
- Väitteen mukaan ainoana perusteena sille, että GIL osti COVAn, oli toimenpiteiden käyttöönotto. GIL:n investointien määrä COVAan on kuitenkin sitä suuruusluokkaa, että tuonnista mahdollisesti maksettavien

tullien määrää ei todennäköisesti ole tärkein peruste tällaiselle investoinnille.

(24) Sen vuoksi pääteltiin, että johdanto-osan 3 kappaleessa tarkoitettulle kaupan rakenteen muutokselle oli muita järkeviä taloudellisia perusteita kuin tullien käyttöönotto tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa.

## 5. Lisäarvo

(25) Tutkimuksessa tarkasteltiin myös elektrodien ja niiden jatkonippeleiden valmistustoimia yhteisössä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti.

(26) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Intiasta tuotujen osien osuus oli yli 60 prosenttia lopputuotteen osien kokonaisuudesta mutta että viimeistelystä aiheutuva lisäarvo kyseisille osille oli yli 25 prosenttia tarkasteltavan tuotteen valmistuskustannuksista. Sen vuoksi perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla ei voida katsoa, että kiertämistä olisi tapahtunut.

## C. MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

(27) Edellä johdanto-osan 24 ja 26 kappaleessa selostettujen päätelmien perusteella näyttää tarkoituksenmukaiselta päättää tämä toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus. Vireillepanoasetuksen mukaisesti aloitettu tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnin kirjaaminen olisi tästä syystä lopetettava ja kyseinen asetus kumottava.

(28) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella komissio aikoo päättää tutkimuksen, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Esitetyt huomautukset eivät antaneet aihetta muuttaa edellä selostettuja päätelmiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Päätetään tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisen toimenpiteiden mahdollista kiertämistä tuomalla tiettyä Intiasta peräisin olevaa keinotekoista grafiittia koskevalla asetuksella (EY) N:o 216/2007 vireille pantu tutkimus.

*2 artikla*

Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan asetuksen (EY) N:o 216/2007 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

*3 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 216/2007.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Peter MANDELSON

*Komission jäsen*

---

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä lokakuuta 2007,

**Euroopan talous- ja sosiaalikomitean itävaltalaisen jäsenen nimeämisestä**

(2007/672/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 259 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,

ottaa huomioon Itävallan hallituksen esittämän ehdokkaan,

on saanut komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto on Euroopan talous- ja sosiaalikomitean tšekkiläisten, saksalaisten, virolaisten, espanjalaisten, ranskalaisten, italialaisten, latvialaisten, liettualaisten, luxemburgilaisten, unkarilaisten, maltalaisten, itävaltalaisen, slovenialaisten ja slovakialaisten jäsenten nimeämisestä 11 päivänä heinäkuuta 2006 tehdyllä päätöksellä 2006/524/EY, Euratom <sup>(1)</sup> nimennyt mainitun komitean itävaltalaiset jäsenet 21 päivänä syyskuuta 2006 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2010 päättyväksi kaudeksi.

(2) Mainitussa komiteassa on vapautunut itävaltalaisen jäsenen paikka Hans KLETZMAYRin erottua,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Nimetään Gerfried GRUBER Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi Hans KLETZMAYRin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2010.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2007.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
L. AMADO

<sup>(1)</sup> EUVL L 207, 28.7.2006, s. 30. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2007/622/EY, Euratom (EUVL L 253, 28.9.2007, s. 39).



**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**  
**tehty 15 päivänä lokakuuta 2007,**

**Europolin analyysitietokantoihin sovellettavista säännöistä annetun neuvoston säädöksen muuttamisesta**

(2007/673/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehdyn yleissopimuksen Euroopan poliisiviraston perustamisesta (Europol-yleissopimus) <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

*1 artikla*

Neuvoston säädös (1999/C 26/01) Europolin analyysitietokantoihin sovellettavista säännöistä muutetaan seuraavasti:

ottaa huomioon Suomen tasavallan tekemän aloitteen,

1) Korvataan 3 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(2)</sup>,

”Vastaanottamisen jälkeen on määriteltävä mahdollisimman pian, missä laajuudessa tiedot sisällytetään yksittäiseen tietokantaan.”

ottaa huomioon Europolin hallintoneuvoston laatiman luonnoksen,

2) Korvataan 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

”3. Tässä artiklassa mainitut määräykset, mukaan lukien niiden myöhemmät muutokset, vahvistetaan Europol-yleissopimuksen 12 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.”

(1) Europol-yleissopimuksen III osastossa määrätään analyysitietokannoista. Siihen tehtiin muutoksia Europol-yleissopimuksen 43 artiklan 1 kohdan perusteella tehdyllä pöytäkirjalla; erityisesti muutettiin Europol-yleissopimuksen 10, 12, 16 ja 21 artiklaa, jotka muodostavat puitteet analyysitietokannan perustamiselle ja siihen sisältyvien henkilötietojen keräämiselle, käsittelylle, käyttämiselle ja poistamiselle.

3) Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

(2) Europolin analyysitietokantoihin sovellettavista säännöistä 3 päivänä marraskuuta 1998 annetulla neuvoston säädöksellä (1999/C 26/01) <sup>(3)</sup> hyväksyttiin analyysitietokantojen täytäntöönpanosäännöt, joiden muuttaminen on tarpeen Europol-yleissopimuksen pöytäkirjalla tehtyjen muutosten seurauksena. Säädöstä olisi näin ollen muutettava vastaavasti.

a) Korvataan 1 kohdan neljäs alakohta seuraavasti:

”Europol-yleissopimuksen 12 artiklan 4 kohdan mukaisesta analyysitietokannan säilyttämisen tarpeen tarkistamisesta vastaavat analyysiin osallistujat. Tämän tarkistuksen perusteella johtaja päättää tietokannan säilyttämisestä tai sulkemisesta. Johtaja ilmoittaa hallintoneuvostolle päätöksestään.”;

(3) Yhteistä valvontaviranomaista on kuultu,

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin Europol-yleissopimuksen 12 artiklan 4 kohdassa mainitun ajan. Jos 6 artiklan 3–6 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevia tietoja säilytetään analyysitietokannan säilyttämisen seurauksena analyysitietokannassa yli viiden vuoden ajan, siitä on ilmoitettava yhteiselle valvontaviranomaiselle.”;

<sup>(1)</sup> EYVL C 316, 27.11.1995, s. 2. Yleissopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan poliisiviraston perustamisesta tehdyn yleissopimuksen (Europol-yleissopimus) 43 artiklan 1 kohdan perusteella tehdyllä pöytäkirjalla kyseisen yleissopimuksen muuttamiseksi (EUVL C 2, 6.1.2004, s. 3).

<sup>(2)</sup> Lausunto annettu 4. syyskuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(3)</sup> EYVL C 26, 30.1.1999, s. 1. Säädös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 19. joulukuuta 2002 annetulla neuvoston säädöksellä Europolin henkilöstösääntöjen muuttamisesta (EUVL C 24, 31.1.2003, s. 1).

4) Muutetaan 12 artikla seuraavasti:

a) Poistetaan 2 kohdan ensimmäinen alakohta ja toisen alakohdan tekstin eteen lisätään numero ”2.”.

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Analysointityö ja analysointitulosten jakaminen voi alkaa välittömästi sen jälkeen kun analyysitietokanta on avattu Europol-yleissopimuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos hallintoneuvosto antaa Europolin johtajalle ohjeet muuttaa avaamismääräystä tai sulkea tietokanta, tietokannan ulkopuolelle jätettävät tiedot tai, jos tietokanta suljetaan, kaikki kyseisen tietokannan sisältämät tiedot on poistettava välittömästi.”;

5) Lisätään artikla seuraavasti:

”12 a artikla

Europol-yleissopimuksen 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut analyysihankkeeseen osallistujat saavat luvan hakea tietoja vasta, kun Europol on akkreditoinut heidät ja heidät on perehdytetty Europolia koskevan lainsäädännön mukaisesti erityisiin velvoitteisiinsa.”;

6) Poistetaan 15 artiklan 4 ja 5 kohta.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. AMADO

# KOMISSIO

**EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen**

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

**tehty 4 päivänä huhtikuuta 2007,**

**valtiontuesta N 575/04, jota Ranska on myöntänyt Ernault-yritykselle, sekä toimenpiteestä C 32/05  
(ent. N 250/05)**

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 1405)

**(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen.)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/674/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

lisäkysymyksiä. Ranska vastasi kysymyksiin 12 päivänä heinäkuuta 2005 päivätyllä kirjeellä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan talousalueesta ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on mainittujen artiklojen mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa <sup>(1)</sup> ja ottanut huomioon nämä huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

## 1. MENETTELY

- (1) Komissio hyväksyi 20 päivänä tammikuuta 2005 tehdyllä päätöksellä <sup>(2)</sup> pelastamistuen, jonka Ranska oli päättänyt myöntää Ernaultille. Tuki muodostui 2 miljoonan euron lainasta, jonka korko oli 4,43 prosenttia, ja laina-ajaksi määrättiin enintään kuusi kuukautta alkaen päivästä, jona ensimmäinen lainaerä maksettiin yritykselle. Ranskan viranomaisten toimittamien tietojen mukaan tuki pantiin täytäntöön 14 päivänä helmikuuta 2005.
- (2) Ranska ilmoitti 19 päivänä toukokuuta 2005 päivätyllä kirjeellä, joka kirjattiin komissiossa saapuneeksi 23 päivänä toukokuuta 2005, aikomuksestaan myöntää 2 miljoonaa euroa rakenneuudistustukea Ernaultille. Komissio on kirjannut asian numerolla N 250/05 ilmoitettujen tukien rekisteriin. Komissio lähetti Ranskalle 2 päivänä kesäkuuta 2005 päivätyllä kirjeellä ilmoitusta koskevia

- (3) Komissio ilmoitti Ranskalle 6 päivänä syyskuuta 2005 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely, joka koskee johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettua ilmoitettua toimenpidettä. Päätös julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. <sup>(3)</sup> Komissio on pyytänyt asianomaisia esittämään huomautuksensa kyseisestä tuesta.
- (4) Komissio vastaanotti Ranskan viranomaisilta huomautuksia 16 päivänä marraskuuta 2005, 16 päivänä toukokuuta 2006, 29 päivänä kesäkuuta 2006, 24 päivänä heinäkuuta 2006 ja 21 päivänä syyskuuta 2006 saapuneiksi kirjatulla kirjeillä. Ranskan viranomaisten ja komission yksiköiden välillä järjestettiin kokoukset 3 päivänä heinäkuuta 2006 ja 26 päivänä lokakuuta 2006.
- (5) Ranskan viranomaiset ilmoittivat komissiolle 13 päivänä joulukuuta 2006 päivätyllä kirjeellä, joka kirjattiin komissiossa saapuneeksi 14 päivänä joulukuuta 2006, että Ernault oli joutunut yrityssaneerausmenettelyyn ja että rakenneuudistustukea koskeva ilmoitus peruutetaan.
- (6) Ranskan viranomaiset ilmoittivat komissiolle 2 päivänä maaliskuuta 2007 päivätyllä kirjeellä, joka kirjattiin komissiossa saapuneeksi 5 päivänä maaliskuuta 2007, että pelastamistukeen liittyvästä saamisesta oli ilmoitettu Ernaultin tapauksesta vastaavalle selvitysmiehelle 13 päivänä syyskuuta 2006.

<sup>(1)</sup> EUVL C 324, 21.12.2005, s. 23.

<sup>(2)</sup> EUVL C 16, 21.1.2006, s. 21. Asia N 575/04 – Pelastamistuki Ernaultille.

<sup>(3)</sup> Ks. alaviite 1.

## 2. PELASTAMISTUKI

- (7) Edellä mainitussa 20 päivänä tammikuuta 2005 tehdyssä päätöksessään komissio katsoo, että kahden miljoonan euron laina soveltuu yhteismarkkinoille pelastamistukena valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi annettujen yhteisön suuntaviivojen, <sup>(4)</sup> jäljempänä 'suuntaviivat', mukaisesti. Tämä arvio edellytti tiettyjen ehtojen noudattamista ja erityisesti sitä, että Ranskan viranomaiset sitoutuvat toimittamaan komissiolle selvitystilasuunnitelman, rakenneuudistussuunnitelman tai todisteet siitä, että laina on maksettu kokonaan takaisin, kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun komissio hyväksyi tuen.
- (8) Ranskan viranomaiset ilmoittivat komissiolle rakenneuudistussuunnitelmasta 19 päivänä toukokuuta 2005 eli kuuden kuukauden kuluessa komission päätöksestä. Ranskan viranomaiset ovat kuitenkin sittemmin peruuttaneet kyseisen ilmoituksen.
- (9) Komissiolle toimitettava rakenneuudistussuunnitelma on lainan takaisinmaksuajan pidentämisen ehdoton edellytys suuntaviivojen 26 kohdan mukaan. Silloin kun ilmoitettu suunnitelma peruutetaan, takaisinmaksuaikaa saa pidentää enintään suunnitelman peruuttamispäivään saakka, minkä jälkeen laina on maksettava välittömästi takaisin.
- (10) Komissio toteaa lisäksi, että Ranskan viranomaiset eivät ole toimittaneet tietoja lainan takaisinmaksusta eivätkä yrityksen selvitystilasuunnitelmasta. Tämän vuoksi mikään suuntaviivojen 26 kohdassa asetetuista lainan takaisinmaksuajan pidentämisen edellytyksistä ei ole täyttynyt.
- (11) Tämän vuoksi komission on todettava, että Ranskan viranomaisten Ernaultille pelastamistukena myöntämä laina ei sovellu yhteismarkkinoille suuntaviivojen mukaisesti. Yhteismarkkinoille soveltumattoman lainan myöntämispäivän katsotaan olevan joulukuun 14 päivä 2006 eli päivä, jona rakenneuudistussuunnitelman peruuttamisesta ilmoitettiin. Komissio toteaa myös, että tukea ei voida pitää yhteismarkkinoille soveltuvana muun oikeusperustan nojalla. Pelastamistukena myönnettyä lainaa on tämän vuoksi pidettävä yhteismarkkinoille soveltumattomana tukena joulukuun 14 päivästä 2006 alkaen, ja Ranskan on näin ollen perittävä se takaisin edunsaajan asemassa olleelta Ernaultilta.

- (12) Komissio toteaa, että Ranskan viranomaiset ovat ilmoittaneet pelastamistukeen liittyvästä saamisesta Ernaultin velkasaneerauksesta vastaavalle selvitysmiehelle.

## 3. RAKENNEUUDISTUSTUKI

- (13) Komissio toteaa, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohdista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 <sup>(5)</sup>, 8 artiklan mukaan asianomainen jäsenvaltio voi peruuttaa ilmoituksen hyvissä ajoin ennen kuin komissio on tehnyt tukea koskevan päätöksen. Jos komissio on aloittanut muodollisen tutkintamenettelyn, komissio päättää kyseisen menettelyn.
- (14) Näin ollen edellä mainitulla 6 päivänä syyskuuta 2005 tehdyllä päätöksellä aloitettu muodollinen tutkintamenettely olisi päätettävä, koska siitä on ilmoituksen peruuttamisen myötä tullut aiheeton Ernaultille myönnetyn rakenneuudistustuen osalta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Ranskan Ernault-yritykselle pelastamistukena myöntämä valtiontuki, jonka komissio hyväksyi 20 päivänä tammikuuta 2005 tehdyllä päätöksellä, ei sovellu yhteismarkkinoille siltä osin kuin se on ollut voimassa joulukuun 14 päivän 2006 jälkeisenä aikana.

### 2 artikla

1. Ranskan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet 1 artiklassa tarkoitetun tuensaajalle sääntöjenvastaisesti maksetun tuen perimiseksi takaisin.

2. Tuki on maksettava takaisin viipymättä kansallisen oikeuden mukaisten menettelyjen mukaisesti, jos niissä mahdollistetaan tämän päätöksen välitön täytäntöönpano. Takaisinperittävä määrä sisällytetään korko alkaen siitä, kun tuki asetettiin tuensaajan käyttöön, tuen todelliseen takaisinperintään asti. Joulukuun 14 päivän 2006, jolloin rakenneuudistussuunnitelman peruuttamisesta ilmoitettiin, ja tuen todellisen takaisinperinnän väliseltä ajalta korko lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 <sup>(6)</sup> V luvun säännösten mukaisesti..

<sup>(5)</sup> EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(6)</sup> EUVL L 140, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL C 244, 1.10.2004, s. 2.

*3 artikla*

Syyskuun 6 päivänä 2006 tehdyllä komission päätöksellä aloitettu EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen menettely (toimenpide C 32/05) päätetään, koska 23 päivänä toukokuuta 2005 tehty ilmoitus on peruutettu.

*4 artikla*

Ranskan on ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamisesta niistä 1 ja 2 artiklan mukaisista toimenpiteistä, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa. Ranskan on toimitettava kyseiset tiedot täyttämällä liitteenä oleva lomake.

*5 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 4 päivänä huhtikuuta 2007.

*Komission puolesta*

Neelie KROES

*Komission jäsen*

## LIITE

Tietoja seuraavan komission päätöksen täytäntöönpanosta: EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen komission päätös, tehty 4 päivänä huhtikuuta 2007, valtiontuesta N 575/04, jota Ranska on myöntänyt Renault-yritykselle, sekä toimenpiteestä C 32/05 (ent. N 250/05)

## 1. Takaisinperittävän määrän laskenta

1.1 Ilmoittakaa seuraavat tiedot edunsaajalle sääntöjenvastaisesti myönnetystä tuesta:

Maksupäivä(t) (*)	Tuen määrä (*)	Valuutta	Edunsaaja

(\*) Päivä/päivät, jona/joina tuki (tai yksittäiset tukierät) maksettiin edunsaajalle (jos kiistanalainen toimenpide muodostuu useista maksuista, ilmoittakaa yksittäiset maksut omilla riveillään).

(\*) Edunsaajalle maksetun tuen määrä (bruttoavustusekvivalenttina).

## Huomautukset:

1.2 Ilmoittakaa yksityiskohtaisesti, kuinka takaisinperittävästä määrästä perittävä korko lasketaan.

## 2. Tuen takaisinperintää varten suunnitellut ja jo toteutetut toimenpiteet

2.1 Mitä toimenpiteitä on suunniteltu ja mitä toimenpiteitä on jo toteutettu tuen välitöntä ja tehokasta takaisinperintää varten? Ilmoittakaa tarvittaessa myös toimenpiteiden oikeusperusta.

2.2 Mihin päivämäärään mennessä takaisinperintä on tarkoitus saattaa päätökseen?

## 3. Toteutetut perintätoimet

3.1 Antakaa seuraavat tiedot tuesta, joka on jo peritty takaisin edunsaajalta:

Päivämäärä(t) (*)	Takaisinperityn tuen määrä	Valuutta	Edunsaaja

(\*) Päivä/päivät, jona/joina tuki on maksettu takaisin.

3.2 Toimittakaa asiakirjat, joista käyvät selkeästi ilmi 3.1 kohdassa olevassa taulukossa esitetyt takaisin maksetun tuen määrät.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 17 päivänä lokakuuta 2007,**  
**ihmiskauppaa käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamisesta**  
 (2007/675/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tämiseksi ja torjumiseksi<sup>(4)</sup>. Suunnitelmassa on otettu huomioon useita komission tiedonannossa esitettyjä ehdotuksia.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ihmiskauppaa käsittelevä asiantuntijaryhmä perustettiin komission päätöksellä 2003/209/EY, jotta voitaisiin tehostaa ihmiskaupan torjuntaa Euroopan unionin tasolla ja vastata Brysselin julistuksessa<sup>(1)</sup> (2002) esitettyyn vaatimukseen, jonka mukaan olisi tarpeen perustaa tällainen ryhmä. Neuvoa-antava ryhmä tunnetaan nimellä ”ihmiskauppaa käsittelevä asiantuntijaryhmä”<sup>(2)</sup>.
- (2) Ihmiskauppaa käsittelevä asiantuntijaryhmä sai tehtäväkseen edistää osaltaan ihmiskaupan ehkäisemistä ja torjuntaa antamalla komissiolle lausuntoja ihmiskaupaan liittyvistä kysymyksistä, jotta komissio voi laatia niiden pohjalta asiaa koskevia aloitteita, sekä laatimalla kertomuksen Brysselin julistuksessa esitettyjen suositusten pohjalta. Asiantuntijaryhmä esitti joulukuussa 2004 tällaisen kertomuksen sekä suosituksia, joiden pohjalta on tarkoitus tehdä konkreettisia ehdotuksia EU:n tasolla.
- (3) Lokakuun 18 päivänä 2005 annettu komission tiedonanto ”Ihmiskaupan torjunta: kokonaisvaltainen toimintatapa ja ehdotukset toimintasuunnitelmaksi”<sup>(3)</sup> perustui suurelta osin asiantuntijaryhmän laatimaan kertomukseen ja sen antamiin suosituksiin. Neuvosto hyväksyi 1 päivänä joulukuuta 2005 EU:n suunnitelman parhaista käytännöistä, vaatimuksista ja menettelyistä ihmiskaupan es-

- (4) Koska ihmiskauppaa käsittelevä asiantuntijaryhmä on jo vuodesta 2003 tehnyt arvokasta työtä, jonka ansiosta komissio on voinut edelleen kehittää toimintaa tällä alalla, ja koska ihmiskaupan torjuntaa koskevan politiikan merkitys jatkuvasti kasvaa maailmanlaajuisesti, asiantuntijaryhmän olisi jatkettava toimintaansa. On tehtävä uusi päätös, jossa otetaan huomioon Euroopan unionin laajentuminen. Myös asiantuntijaryhmän toimintaa olisi laajennettava, ja sen olisi voitava hyödyntää nykyistä laajempaa asiantuntemusta, koska ihmiskauppa on jatkuvasti muuttuva ilmiö.
- (5) Asiantuntijaryhmän olisi edelleen avustettava komissiota, jotta tämä voi ottaa huomioon uudet kehityssuunnaukset sekä Euroopan unionin tasolla että kansallisella ja kansainvälisellä tasolla. Ryhmän olisi erityisesti avustettava komissiota sellaisten toimien suunnittelussa ja toteuttamisessa, jotka liittyvät joulukuussa 2005 hyväksytyyn EU:n suunnitelmaan parhaista käytännöistä, vaatimuksista ja menettelyistä ihmiskaupan estämiseksi ja torjumiseksi, kiinnittäen samalla erityistä huomiota työvoiman hyväksikäyttöön.
- (6) Asiantuntijaryhmä olisi muodostettava 21 jäsenestä niin, että siinä ovat tasapuolisesti edustettuina EU:n jäsenvaltioiden julkiset elimet ja Euroopan unionin voittoa tavoittelemattomat organisaatiot sekä Europol. Jäseniksi olisi voitava ottaa myös sekä akateemisen alan edustajia että voittoa tavoittelemattomaan sektoriin erikoistuneiden konsulttitoimistojen asiantuntijoita.
- (7) Asiantuntijaryhmän olisi voitava perustaa alaryhmiä, jotka voivat helpottaa ja nopeuttaa sen työtä keskittymällä erityiskysymyksiin. Tällaisten alaryhmien toimeksiannot olisi vahvistettava koko asiantuntijaryhmän toimesta, ja ne olisi määriteltävä selkeästi.

<sup>(1)</sup> Brysselin julistus annettiin 18.–20.9.2002 pidetyssä eurooppalaisessa konferenssissa, jonka teemana oli ”Ihmiskaupan ehkäiseminen ja torjunta – 2000-luvun maailmanlaajuinen haaste”, EUVL C 137, 12.6.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 79, 26.3.2003, s. 25.

<sup>(3)</sup> KOM(2005) 514 lopullinen.

<sup>(4)</sup> EUVL C 311, 9.12.2005, s. 1.

- (8) Olisi annettava säännöt siitä, miten asiantuntijaryhmän jäsenet julkistavat tietoja, rajoittamatta kuitenkaan komission päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom <sup>(1)</sup> liitteessä esitettyjen komission turvallisuussääntöjen soveltamista.
- (9) Asiantuntijaryhmän jäseniin liittyvien henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 <sup>(2)</sup> säännöksiä.
- (10) Jäsenten toimikauden tulisi kestää kolme vuotta ja se olisi voitava uusua.
- (11) Päätös 2003/209/EY olisi kumottava,
- c) auttaa komissiota arvioimaan ihmiskauppaan liittyvän politiikan kehitystä kansallisella, Euroopan unionin ja kansainvälisellä tasolla;
- d) auttaa komissiota yksilöimään ja määrittelemään toimenpiteitä ja toimia, joiden avulla ihmiskauppa voidaan torjua sekä Euroopan unionin että jäsenvaltioiden tasolla;
- e) Asiantuntijaryhmä antaa lausuntoja ja esittää komissiolle kertomuksia joko tämän pyynnöstä tai omasta aloitteestaan, ottaen huomioon parhaista käytännöistä, vaatimuksista ja menettelyistä ihmiskaupan (sekä muiden hyväksikäytön muotojen) estämiseksi ja torjumiseksi laaditun EU:n suunnitelman toteuttamisen ja kehittämisen EU:n tasolla. Se ottaa huomioon myös sukupuolinäkökohdat.
3. Ryhmän puheenjohtaja voi ilmoittaa komissiolle, että ryhmää on aiheellista kuulla jostain tietystä kysymyksestä.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

##### Ihmiskaupaa käsittelevä asiantuntijaryhmä

Perustetaan "ihmiskaupaa käsittelevä asiantuntijaryhmä", jäljempänä 'ryhmä'.

#### 2 artikla

##### Kuuleminen

1. Komissio voi kuulla ryhmää kaikissa ihmiskauppaan liittyvissä kysymyksissä.

2. Ryhmän tehtävänä on:

- a) käynnistää yhteistyö jäsenvaltioiden ja 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa lueteltujen muiden osapuolten sekä komission välillä ihmiskauppaan liittyvissä kysymyksissä;
- b) avustaa komissiota antamalla lausuntoja ihmiskauppaan liittyvistä kysymyksistä ja varmistamalla, että aihetta käsitellään johdonmukaisesti;

#### 3 artikla

##### Jäsenten nimittäminen

1. Ryhmässä on 21 jäsentä. Pyyntö esittää jäsenyyshakemuksia julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosaston julkisella verkkosivustolla.

2. Ryhmän jäseniksi nimitetään asiantuntijoita, joilla on kokemusta ja asiantuntemusta ihmiskaupan torjunnasta, mm. työvoiman hyväksikäytöstä, ja joilla on jokin seuraavista taustoista:

- a) EU:n jäsenvaltioiden hallintoelimet (enintään 11 jäsentä);
- b) EU:n tasolla toimivat hallitustenväliset, kansainväliset tai valtiosta riippumattomat järjestöt, joilla on todistetusti kokemusta ja asiantuntemusta ihmiskaupan torjunnasta (enintään 5 jäsentä);
- c) EU:n tasolla toimivat työmarkkina- ja työnantajajärjestöt (enintään 4 jäsentä);
- d) Europol (1 jäsen);

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 3.12.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/548/EY, Euratom (EUVL L 215, 5.8.2006, s. 38).

<sup>(2)</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.



e) lisäksi ryhmän jäseniksi voidaan ottaa henkilöitä, joilla on kokemusta akateemisista tutkimustehtävistä EU:n jäsenvaltioissa toimivien julkisten tai yksityisten korkeakoulujen tai tutkimuslaitosten palveluksessa (enintään 2 jäsentä).

3. Komissio nimeää ja nimittää 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut jäsenet jäsenvaltioiden ehdotuksen perusteella. Komissio nimittää 2 kohdan b, c ja e alakohdassa tarkoitetut jäsenet hakemuspyyntöön vastanneiden joukosta. Europol nimittää 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetun jäsenen.

4. Hakijat, joiden on hakemuspyyntöön perusteella katsottu soveltuvan ryhmän jäseniksi mutta joita ei ole nimitetty, olisi heidän suostumuksellaan merkittävä varallaolueluettelon. Komissio voi tarvittaessa nimittää uusia jäseniä varallaolueluettelon perusteella.

5. Ryhmän jäsenet hoitavat tehtävänsä, kunnes heidän tilalleen nimitetään toinen jäsen tai heidän toimikautensa päättyy.

6. Sellaisten jäsenten tilalle, jotka eivät enää pysty osallistumaan tehokkaasti ryhmän työhön, jotka eroavat tehtävästään tai jotka eivät täytä tämän artiklan 3 kohdassa tai perustamissopimuksen 287 artiklassa mainittuja edellytyksiä, voidaan nimittää uusi jäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

7. Yksityishenkilöinä nimitettyjen jäsenten on joka vuosi allekirjoitettava sitoumus toimimisesta yleisen edun hyväksi sekä ilmoitus sellaisten sidonnaisuuksien puuttumisesta tai olemassaolosta, jotka voisivat vaarantaa heidän puolueettomuutensa.

8. Yksityishenkilöinä nimitettyjen jäsenten nimet julkaistaan oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosaston Internet-sivuilla ja Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa.

9. Jäsenten nimet kerätään, käsitellään ja julkaistaan asetuksen (EY) N:o 45/2001 säännösten mukaisesti.

#### 4 artikla

##### Toiminta

1. Ryhmä valitsee jäsentensä joukosta yksinkertaisella enemmistöllä puheenjohtajan ja kaksi varapuheenjohtajaa.

2. Ryhmä voi komission suostumuksella perustaa alaryhmiä tutkimaan erityiskysymyksiä ryhmän vahvistaman tehtävännäyrityksen mukaisesti. Alaryhmiin voi kuulua enintään yhdeksän

jäsentä, ja ne lakkautetaan heti kun ne ovat suorittaneet tehtävänsä.

3. Ryhmän tai sen alaryhmän toimintaan osallistumisen yhteydessä saatuja tietoja ei saa paljastaa, jos komissio katsoo niiden liittyvän luottamuksellisiin asioihin.

4. Ryhmä ja sen alaryhmät kokoontuvat yleensä komission tiloissa komission vahvistamien menettelyjen ja aikataulun mukaisesti. Komission yksiköt huolehtivat ryhmän ja sen alaryhmien kokouksissa tarvittavista sihteeripalveluista. Asiasta kiinnostuneet komission yksiköiden edustajat voivat osallistua ryhmän ja sen alaryhmien kokouksiin.

5. Ryhmä vahvistaa työjärjestyksensä komission laatiman työjärjestyksen mallin pohjalta.

6. Komissio voi julkaista ryhmän laatimia tiivistelmiä, päätelmiä, päätelmien osia tai valmisteluasiakirjoja asiakirjan alkukiellessä.

#### 5 artikla

##### Ulkopuoliset asiantuntijat

1. Komissio voi kutsua käsiteltävänä olevaa asiaa hyvin tuntevia erityisasiantuntijoita tai tarkkailijoita osallistumaan ryhmän työskentelyyn.

2. Komissio voi kutsua ryhmän kokouksiin jäsenvaltioiden, ehdokasmaiden tai kolmansien maiden sekä kansainvälisten, hallitustenvälisten tai valtiosta riippumattomien järjestöjen virallisia edustajia.

#### 6 artikla

##### Kokoukset

1. Komissio korvaa ryhmän toimintaan liittyvät jäsenten ja asiantuntijoiden matkakulut ja soveltuvin osin myös oleskelukulut ulkopuolisille asiantuntijoille maksettavia korvauksia koskevien komission sääntöjen mukaisesti.

2. Jäsenet, asiantuntijat ja tarkkailijat eivät saa palkkiota tehtäviensä hoidosta.

3. Kokoukset korvataan komission vastuuyksiköiden ryhmälle varaaman vuositalousarvion rajoissa.

*7 artikla*

**Kumoaminen**

Kumotaan päätös 2003/209/EY.

*8 artikla*

**Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan kolmen vuoden ajan.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2007.

*Komission puolesta*

Franco FRATTINI

*Varapuheenjohtaja*

---

**OIKAISUJA**

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1222/2007, annettu 18 päivänä lokakuuta 2007, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 275, 19. lokakuuta 2007)*

Sivulla 31, liitteessä olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa (Edustava hinta) CN-koodin 0207 14 10 kohdalla:

korvataan: "214,1"

seuraavasti: "241,1".

---